

GLOBAL-F

CON BRUCIATORE **FUOCOMATIC**
PER COMBUSTIBILI SOLIDI CON
UMIDITÀ FINO AL 60% SUL SECCO.

WITH **FUOCOMATIC** BURNER FOR
SOLID FUELS WITH HUMIDITY
CONTENT UP TO 60%

MIT BRENNER "**FUOCOMATIC**"
FÜR FESTE BRENNSTOFFE MIT
FEUCHTIGKEIT BIS ZU 60% IM
TROCKENEN ZUSTAND

CON QUEMADOR "**FUOCOMATIC**"
PARA COMBUSTIBLES SÓLIDOS
QUE CONTENGAN HASTA EL 60%
DE HUMEDAD EN SECO.

M I L L E N N I O



uniconfort



GLOBAL-G

CON BRUCIATORE A **GRIGLIA
MOBILE** PER COMBUSTIBILI
SOLIDI CON UMIDITÀ FINO AL
100% SUL SECCO.

WITH MOBILE **GRATE BURNER**
FOR SOLID FUELS WITH
HUMIDITY CONTENT
UP TO 100%

MIT **WANDERROST-BRENNER**
FÜR FESTE BRENNSTOFFE
MIT FEUCHTIGKEIT BIS ZU
100% IM TROCKENEN ZUSTAND

CON **QUEMADOR DE REJILLA
MÓVIL** PARA COMBUSTIBLES
SÓLIDOS QUE CONTENGAN
HASTA EL 100% DE HUMEDAD
EN SECO.

NUOVA SERIE GENERATORI MOD. GLOBAL

Negli ultimi anni gli impianti di produzione di energia termica civile e industriale funzionanti a scarti di legno con alimentazione automatica hanno subito un notevole incremento determinato dalla possibilità di ottenere con tecniche moderne funzionamenti nel rispetto dell'ambiente utilizzando vari scarti di lavorazione

NEW SERIES OF MOD. GLOBAL GENERATORS

In recent years, domestic and industrial systems for producing thermal energy using wood off-cuts, chips, etc., with automatic feed, have increased considerably in numbers. This is due to the possibility of obtaining, with modern techniques, operating methods that respect the environment, using various off-cuts

NEUE GENERATOR-SERIE MOD. GLOBAL

In den letzten Jahren haben zivile und industrielle Wärmeenergieanlagen mit automatischer Holzabfallzuführung einen bemerkenswerten Zuwachs erfahren, der auf die modernen Techniken zurückgeführt werden kann, die umweltfreundliche Betriebsarten ermöglichen, bei denen verschie-

NUEVA SERIE GENERADORES MOD. GLOBAL

En los últimos años las instalaciones para la producción de energía térmica civil e industrial que funcionan con residuos de madera y alimentación automática han experimentado un considerable incremento determinado por la posibilidad de obtener, con técnicas modernas, funcionamiento respetuosos con el



del legno e/o di recupero attraverso raccolte differenziate che altrimenti andrebbero ad inquinare l'ambiente stesso. La combustione ottimizzata dalle caldaie con l'utilizzo di apparecchiature che controllano costantemente le emissioni in atmosfera garantiscono la affidabilità degli impianti a scarti di legno con notevoli economie sui costi di gestione.

from working wood and/or recovery through differential collection of wood wastes which would otherwise pollute the environment. The combustion by the boilers is improved by the use of apparatus that constantly controls the emissions into the atmosphere, and guarantees the reliability of the wood-burning plant, with considerable savings on the running costs.

dene, aus Trennmüll stammende Holzbearbeitungs- bzw. Recyclingabfälle verwendet werden, die sich sonst umweltbelastend auswirken würden. Die durch die Heizkessel mittels Abgaskontrollegeräte optimierte Verbrennung gewährleistet die Zuverlässigkeit der mit Holzabfällen funktionierenden Anlagen, und das mit beachtlichen Einsparungen bei den Betriebskosten.

medio ambiente, utilizzando differenti residuo di lavorazione della madera y/o de recuperación mediante recogidas selectivas que, en caso contrario, contaminarían el medio ambiente mismo. La combustión optimizada por las calderas, gracias al empleo de aparatos que controlan constantemente las emisiones en la atmósfera, garantiza la fiabilidad de las instalaciones con residuos de madera y permite una importante economía en los gastos de gestión.



uniconfort

Dal 1955 la ditta **UNICONFORT** opera con successo nel settore della termotecnica industriale specializzandosi nella produzione di caldaie e impianti funzionanti a scarti di legno con alimentazione automatica applicando tutti quei sistemi innovativi suggeriti dall'esperienza e dal costante sviluppo tecnologico applicato. I molteplici impianti installati in alcuni paesi come la RUSSIA, UCRAINA, ROMANIA, LETTONIA, ESTONIA, POLONIA, BOSNIA, CROAZIA, SLOVENIA, SPAGNA, BELGIO, FRANCIA, MESSICO, CILE, AFRICA, ecc. dimostrano la grande affidabilità delle caldaie **UNICONFORT**, confermando la certezza di un prodotto che è il risultato di una costante applicazione delle tecnologie d'avanguardia.



Die Firma **UNICONFORT** arbeitet seit 1955 erfolgreich auf dem Sektor der industriellen Wärmetechnik und hat sich auf die Herstellung von Heizkesseln und Anlagen spezialisiert, die mit automatischer Holzabfallförderung funktionieren, wobei auch all die innovativen Systeme angewendet werden, die die Erfahrung und die konstante technologische Entwicklung mit sich bringen. Die zahlreichen, in verschiedenen Ländern wie z.B. RUSSLAND, UKRAINE, RUMENIEN, LETTLAND, ESTLAND, POLEN, BOSNIEN, KROATIEN, SLOVENIEN, SPANIEN, BELGIEN, FRANKREICH, MEXICO, CHILE, AFRIKA, usw. installierten Anlagen zeigen die große Zuverlässigkeit der **UNICONFORT**-Heizkessel und bestätigen die Sicherheit eines Produkts, das Ergebnis einer konstanten Anwendung modernster Technologien ist.

Since 1955, **UNICONFORT** has been successfully working in the industrial heating sector, producing boilers and plant using wood off-cuts with automatic feed, applying all the innovative systems which are the result of our experience and constant technical development. The considerable number of systems installed in countries such as RUSSIA, UKRAINE, ROMANIA, LATVIA, ESTONIA, POLAND, BOSNIA, CROATIA, SLOVENIA, SPAIN, BELGIUM, FRANCE, MEXICO, CHILE, AFRICA, etc. demonstrate the high reliability of **UNICONFORT** boilers, confirming the quality of a product that is the result of a constant application of state-of-the-art technology.



Desde 1955 la firma **UNICONFORT** opera con éxito en el sector de la termotecnica industrial: está especializada en la producción de calderas e instalaciones que funcionan con residuos de madera y alimentación automática y aplica todos los sistemas innovadores sugeridos por la experiencia y por el constante desarrollo tecnológico aplicado. Las muchas instalaciones instaladas en algunos países como RUSIA, UCRAINA, RUMANIA, LETONIA, ESTONIA, POLONIA, BOSNIA, CROACIA, ESLOVENIA, ESPAÑA, BÉLGICA, FRANCIA, MÉJICO, CHILE, ÁFRICA, etc. demuestran la gran fiabilidad de las calderas **UNICONFORT**, confirmando la certeza de un producto que es el resultado de una constante aplicación de las tecnologías de vanguardia.

La filosofia industriale della ditta **UNICONFORT** è basata su di un continuo sviluppo al passo coi tempi, analizzando costantemente la possibilità di migliorare progettualmente la produzione per una sempre migliore qualità delle caldaie **UNICONFORT**. L'utilizzo di attrezzature e di impianti moderni ad alto contenuto tecnologico permettono la lavorazione dei vari componenti con la massima precisione e perfezione. La lavorazione e l'assemblaggio effettuato da personale specializzato con la costante verifica delle varie operazioni garantiscono la corretta costruzione priva di ogni difetto secondo le norme **UNI EN ISO 9001**, essendo la ditta **UNICONFORT CERTIFICATA**. Una particolare attenzione viene riservata alla finitura delle caldaie **UNICONFORT** con la verifica di tutti i componenti ed il collaudo funzionale meccanico finale.



Die industrielle Philosophie der Firma **UNICONFORT** basiert auf einer konstanten und neuesten Entwicklung, wobei die Möglichkeit der projektmäßigen Produktionsverbesserung für eine bessere Qualität der **UNICONFORT**-Heizkessel ständig untersucht wird. Die Anwendung von modernen und technologisch hochwertigen Ausrüstungen und Anlagen gestattet eine präzise und perfekte Bearbeitung verschiedener Bauteile. Die durch Fachpersonal ausgeführte Herstellung und der Zusammenbau sowie die ständige Überprüfung dieser Vorgänge garantieren die perfekte und einwandfreie Fertigung gemäß **UNI-Norm EN ISO 9001**, zumal die Firma **UNICONFORT** über diese **ZERTIFIZIERUNG** verfügt. Besondere Aufmerksamkeit wird der Fertigbearbeitung der **UNICONFORT**-Heizkessel gewidmet, bei der alle Bauteile kontrolliert und einer mechanischen Funktionsendabnahme unterzogen werden.

The industrial philosophy of **UNICONFORT** is based on continuous development and up-dating, constantly analysing the possibility of improving the production design for better and better quality of **UNICONFORT** boilers. The latest high-tech equipment and plant are used to work on the various components with maximum accuracy and perfection. Work and assembly carried out by specialised personnel, with constant testing on the various operations, ensure correct construction, free of any defect, according to standard **UNI EN ISO 9001**, for which **UNICONFORT** is **CERTIFIED**. Special attention is paid to finishing **UNICONFORT** boilers, with all components tested and the final mechanical operating test run.



La filosofía industrial de la firma **UNICONFORT** se basa en un continuo desarrollo siempre actual, que se realiza analizando constantemente la posibilidad de mejorar, desde un punto de vista del diseño, la producción a fin de asegurar una calidad cada vez mayor de las calderas **UNICONFORT**. El empleo de equipos e instalaciones modernos de alto contenido tecnológico permite la elaboración de diferentes componentes con la máxima precisión y perfección. La elaboración y el ensamblaje realizados por personal especializado con la constante comprobación de las diferentes operaciones garantizan una correcta fabricación, sin defectos, según las normas **UNI EN ISO 9001**, ya que **UNICONFORT** es una firma **CERTIFICADA**. Especial cuidado se reserva al acabado de las calderas **UNICONFORT** con la comprobación de todos los componentes y el ensayo funcional mecánico final.



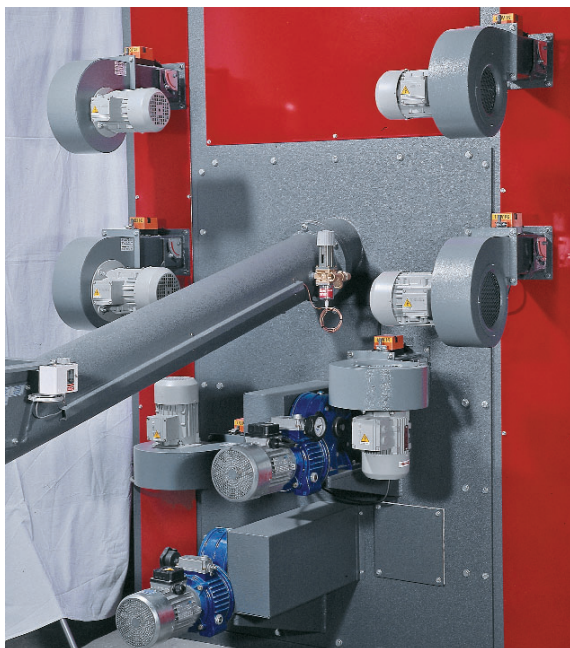


La caldaia **UNICONFORT MOD. GLOBAL** è stata progettata e costruita appositamente per funzionare con combustibili solidi ad alto contenuto di umidità ed in alternativa a combustibili liquidi e gassosi. La modularità costruttiva della caldaia **UNICONFORT MOD. GLOBAL** fa sì che mantenendo lo stadio base (camera di combustione ad alto rendimento) e sostituendo lo scambiatore di calore superiore si potrà ottenere la produzione di acqua calda a + 95°C 2 BAR, acqua surriscaldata a più 150°C 12 BAR, vapore saturo fino a 12 BAR.

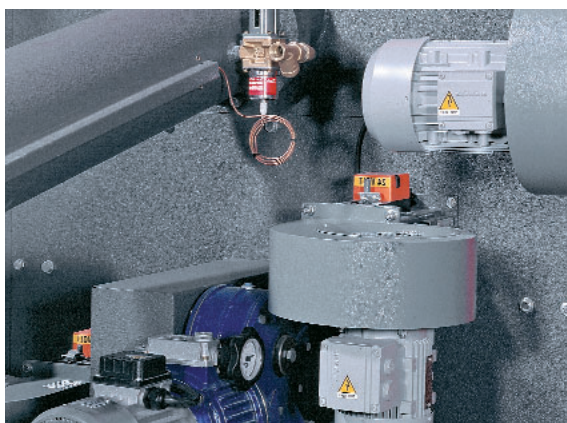
The **UNICONFORT "GLOBAL"** boiler has been designed and constructed especially to operate with solid fuels with a high humidity content, and alternatively liquid fuels or gas. The constructional method of the **UNICONFORT "GLOBAL"** boiler means that by keeping the base part (high-performance combustion chamber) and replacing the upper heat exchanger, you can produce hot water at 95°C and 2 bars, superheated water at 150°C, 12 bars, and saturated steam up to 12 bars.

Der **UNICONFORT**-Heizkessel **MOD. GLOBAL** wurde eigens für den Betrieb mit festen Brennstoffen mit hohem Feuchtigkeitsgehalt geplant und gebaut, er kann jedoch als Alternative auch für den Betrieb mit flüssigen und gasförmigen Brennstoffen gebraucht werden. Durch die Baumodularität des **UNICONFORT**-Heizkessel **MOD. GLOBAL** sowie die Beibehaltung des Basiszustands (hochleistungsfähige Verbrennungskammer) und das Ersetzen des oberen Wärmeaustauschers kann ein Bereiten von Warmwasser + 95°C 2 Bar, Heißwasser + 150°C 12 Bar und Satttdampf bis zu 12 Bar erzielt werden.

La caldera **UNICONFORT MOD. GLOBAL** se ha diseñado y fabricado de modo expreso para funcionar con combustibles sólidos de alto contenido de humedad, pero puede funcionar alternativamente con combustibles líquidos y gaseosos. La modularidad de fabricación de la caldera **UNICONFORT MOD. GLOBAL** hace que, manteniendo el estadio básico (cámara de combustión de alto rendimiento) y sustituyendo el cambiador de calor superior, se podrá obtener la producción de agua caliente a + 95°C 2 BAR, agua sobrecalentada a + 150°C 12 BAR, vapor saturado hasta 12 BAR.



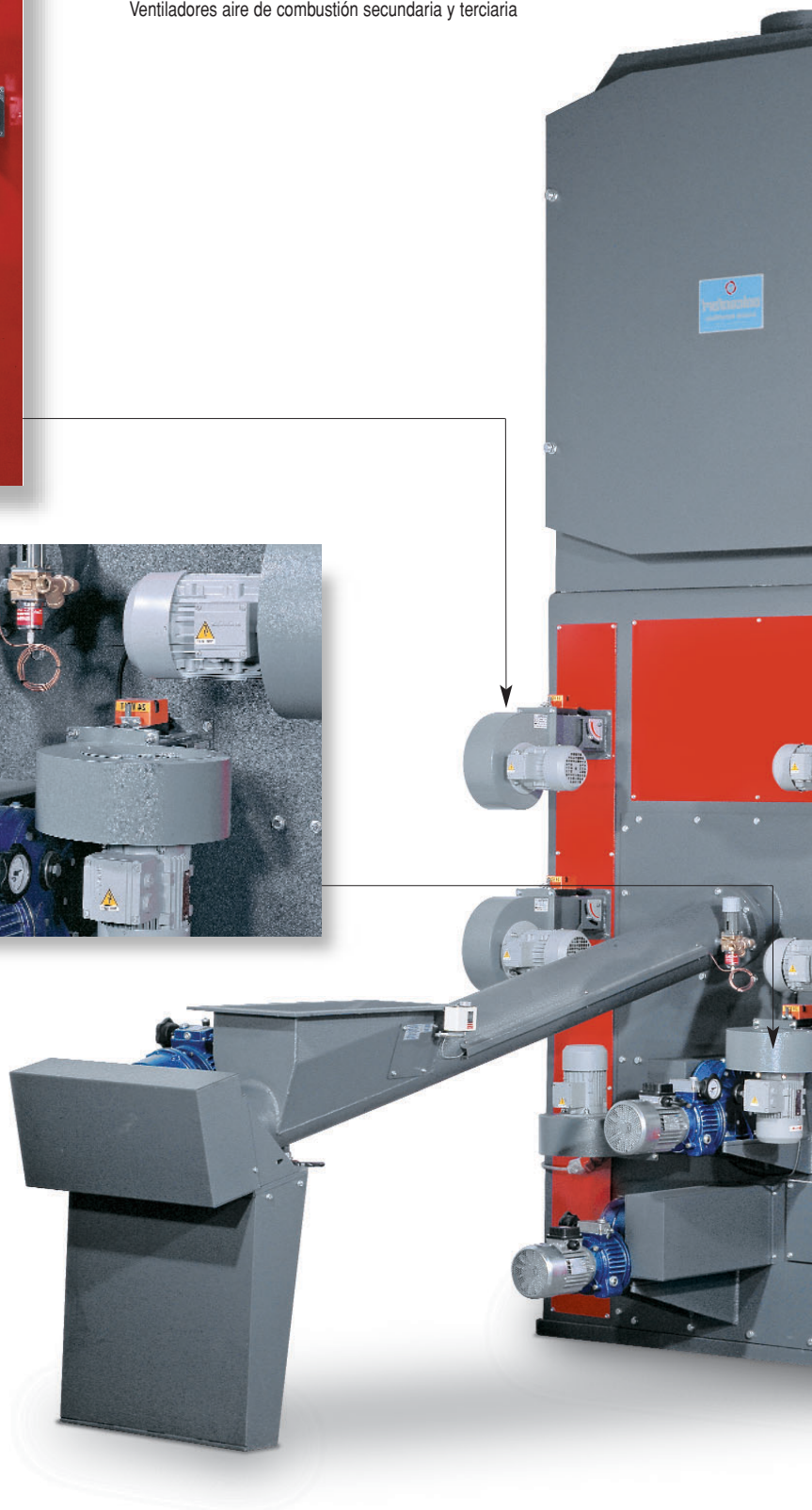
Ventilatori aria di combustione secondaria e terziaria
Secondary and tertiary combustion air fans
Ventilatoren für die sekundäre und tertiäre Verbrennungsluft
Ventiladores aire de combustión secundaria y terciaria



Ventilatori aria di combustione primaria
Primary combustion air fans
Ventilatoren für die primäre Verbrennungsluft
Ventiladores aire de combustión primaria



Quadro elettronico di potenza
Electronic control board
Elektronische Schalttafel
Cuadro electrónico de potencia





Apparecchiature termostatiche
di regolazione e controllo funzionamento.

Thermostatic equipment for
operation regulation and control.

Thermostatgeräte für die Regelung
und Steuerung des Betriebs

Equipos termostáticos de ajuste
y control del funcionamiento.



Camera di combustione con
rivestimento refrattario, focolare ad
elementi in ghisa al cromo.

Combustion chamber with refractory lining,
furnace with chrome cast iron.

Brennkammer mit feuerbeständiger Verkleidung,
Feuerung und Elemente aus Chrom-Gußeisen

Cámara de combustión con revestimiento
refractario, hogar con elementos en fundición al cromo.

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATIONS - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Le caratteristiche qualificanti della caldaia **UNICONFORT MOD. GLOBAL** sono le seguenti:

- Possibilità di alimentazione dei combustibili con bruciatore meccanico a coclea **FUOCOMATIC** per combustibili con umidità fino al 50% base secco. Con griglia inclinata mobile per combustibili con umidità 100% base secco.
- Combustione a due stadi con gasificazione su griglia e pirólisi su camera secca con possibilità di ottimizzare la combustione attraverso la regolazione in automatico dell'aria di combustione primaria, secondaria e terziaria.
- Camera di combustione ad ampia sezione completamente secca a più giri di fumi per la decantazione ottimale delle polveri contenute nei fumi, con temperature in camera di combustione variabili da 900°C ÷ 1.300°C, provvista di sportelli per la periodica pulizia, camera di post-combustione con ingresso del gas ad alta velocità turbolenta per effetto del particolare sistema di iniezione aria di combustione secondaria.
- Il rivestimento refrattario ad alto contenuto di allumina in mattoni opportunamente fissati con appositi collanti refrattari e gettata refrattaria ad alta densità isolante.
- Scambiatore di calore economizzatore a tubi di fumo orizzontale in acciaio di forte spessore di particolare geometria per garantire il massimo scambio termico e rendimento, provvisto di casse fumarie ispezionabili per la periodica pulizia e manutenzione.
- Struttura autoportante in lamiera di acciaio speciale di forte spessore ad alta resistenza meccanica rivestita esternamente in materiale antiradiante ad alta densità e pannellature di tamponamento, il tutto verniciato con vernici speciali.
- Bruciatore meccanico a coclea **FUOCOMATIC** costruito in acciaio di forte spessore completo di braciore con elementi in ghisa al cromo per la diffusione dell'aria primaria di combustione estraibili per la periodica pulizia e manutenzione.
- Motorizzatore di portata trucioli completo di comando manuale di regolazione collegato alla coclea di alimentazione combustibile. Ventilatori di aria primaria e secondaria provvisti di serrande automatiche di regolazione, dispositivo antincendio ad azione positiva completo di sonda di rilevamento temperatura e regolatore, tramoggia di alimentazione combustibile con granulometria da 0 ÷ 25 mm completa di stella rompiponte e sportelli d'ispezione.
- Bruciatore a griglia mobile inclinata con elementi in ghisa al cromo per combustibili con umidità da 30 ÷ 100 % base secco con funzionamento orizzontale alternativo a mezzo di spintore meccanico per l'avanzamento controllato del combustibile sulla griglia.
- Estrazione automatica temporizzata della cenere a mezzo di raschiatore e rastrello e coclea motorizzata a tenuta pneumatica.
- Camere di ventilazione sottogriglia compartimentate per un razionale convogliamento dell'aria primaria, secondaria e terziaria.
- Le caldaie **UNICONFORT MOD. GLOBAL** possono essere dotate di alcuni accessori importanti a seconda del tipo di combustibile e tipo di funzionamento.
- Bruciatore pilota di prima accensione del combustibile con elevato contenuto di umidità.
- Bruciatore di potenza per il funzionamento della caldaia a combustibile liquido o gassoso in mancanza di combustibile solido.
- Quadro elettrico generale composto da organi di protezione elettrica, interruttori di comando, spie di funzionamento, apparecchiature termostatiche di controllo per un funzionamento ON-OFF.
- Quadro elettronico di potenza PLC per il controllo programmato e automatico della combustione con microprocessore composto da:
 - 1) Base di comando e controllo alimentazione combustibile in relazione all'energia richiesta.
 - 2) Controllo e regolazione dell'aria di combustione primaria e secondaria.
 - 3) Controllo e regolazione aspirazione fumi.
 - 4) Controllo totale della combustione con centralina di analisi CO.
 - 5) Controllo di accensione e mantenimento con possibilità di riduzione della potenza termica bruciata in modulazione fino al 40% della potenza globale a mezzo di inverter.

Le caldaie **UNICONFORT MOD. GLOBAL** possono essere dotate di alimentatori trucioli di varie capacità, da MC 1 a MC 200 in versione verticale e/o orizzontale a piano mobile. Il nostro ufficio tecnico è a disposizione dei nostri clienti per studiare e realizzare le soluzioni adatte alle necessità.

The significant characteristics of the **UNICONFORT "GLOBAL"** boiler are the following:

- Option of feeding the fuels with the **FUOCOMATIC** screw-fed mechanical burner for fuels with a relative humidity up to 50%. With moving inclining grate for fuels with 100% relative humidity.
- Two-stage combustion with gas input on grate and pyrolysis on dry chamber, with the option of optimising the fuel through the automatic regulation of the primary, secondary and tertiary combustion air.
- Large capacity dry combustion chamber with several changes in direction of the smoke, to give optimum decantation of the dust contained in the smoke, with the temperature in the combustion chamber variable from 900°C to 1300°C, equipped with hatches for periodic cleaning, post-combustion chamber with fan-assisted gas input, thanks to a special system of injection of secondary combustion air.
- Refractory lining with high aluminium content in bricks suitably fixed with special refractory adhesives and refractory plasterwork with high insulation density.
- Economising heat exchanger with horizontal smoke pipes in thick steel with a special geometrical design to ensure maximum heat exchange and efficiency, fitted with smoke-boxes which can be inspected for periodic cleaning and maintenance.
- Self-supporting structure in thick special sheet steel with high mechanical strength, externally clad in anti-radiant, high density material and containment panelling, which is all painted with special paints.
- Mechanical **FUOCOMATIC** screw-fed burner, constructed in thick steel, complete with brazier with chromium cast iron parts, for the diffusion of the primary combustion air, which can be extracted for periodic cleaning and maintenance.
- Variable-speed motor to move the wood cut-offs, complete with manual adjustment connected to the fuel supply screw feed. Primary and secondary air fans fitted with automatic regulating registers, positive-action fire prevention systems, complete with temperature probe and supply hopper regulator for fuel with grain size from 0 ÷ 25 mm, complete with hang resistor device and inspection hatches.
- Movable inclined grate burner, with chromium cast iron parts for fuels with a relative humidity of 30 - 100%, with alternating horizontal operation using a mechanical pusher for the controlled progression of the fuel onto the grate.
- Timed automatic extraction of the ash by scraper and rake and pneumatically-sealed motor-driven screw conveyor.
- Compartmentalised ventilation chamber under the grate, for a systematic passage of primary, secondary and tertiary air.
- The **UNICONFORT "GLOBAL"** boilers can be fitted with various useful accessories according to the type of fuel and of operation.
- Pilot burner for starting up the burning of fuel with high humidity content
- Power burner for running the boiler on liquid fuels or gas when solid fuel is not available
- Main electrical power panel, consisting of electrical protection units, control switches, operational indicator lights and thermostatic control equipment for an ON-OFF operation.
- Electronic PLC power panel for the programmed and automatic control of the combustion with microprocessor, consisting of the following:
 - 1) Control and monitoring console for the fuel supply in relation to the energy required
 - 2) Control and regulation of the primary and secondary combustion air
 - 3) Control and regulation of the smoke extraction
 - 4) Overall control of the combustion with CO analysis unit.
 - 5) Control of starting and maintenance, with option of reducing the thermal power produced in modulation up to 40% of the overall power, by inverter.

The **UNICONFORT "GLOBAL"** boilers can be equipped with wood feeders of various capacities, from 1 to 200 cu. metres with vertical and/or horizontal designs with a moving grate. Our technical staff is available to advise our clients and produce solutions to suit their requirements.

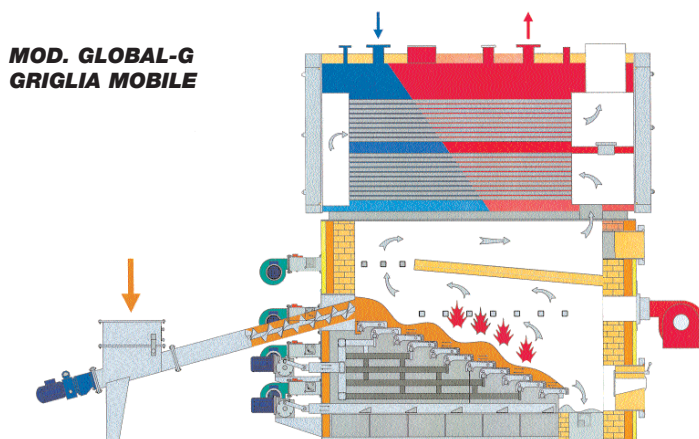
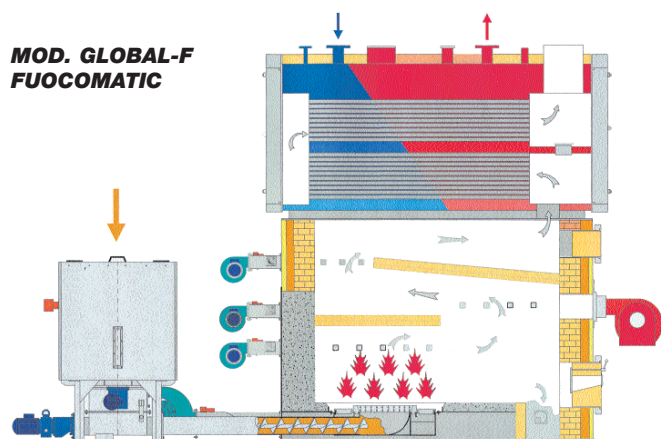
Folgende Eigenschaften zeichnen den **UNICONFORT MOD. GLOBAL**-Heizkessel aus:

- Möglichkeit der Brennstoffförderung mit mechanischem Förderschneckenbrenner **FUOCOMATIC** für Brennstoffe mit Feuchtigkeit bis 50% im Trockenzustand. Mit schrägem Wanderrost für Brennstoffe mit 100%-Feuchtigkeit im Trockenzustand.
 - Zweistufenverbrennung mit Vergasung am Rost und Pyrolyse auf Trockenkammer mit der Möglichkeit, die Verbrennung durch die automatische Regelung der Primär-, Sekundär- und Tertiärverbrennungsluft optimieren zu können.
 - Erdbrennungskammer mit großem Querschnitt, komplett trocken, mit mehreren Kesselzügen zum optimalen Dekantieren des im Rauch vorhandenen Pulvers, mit variablen Verbrennungskammertemperaturen zwischen 900°C ÷ 1.300°C, vollständig mit Reinigungsklappen, Nachverbrennungskammer mit sehr schnellem und verwirbeltem Gaseintritt aufgrund des speziellen Einspritzungssystems der Sekundärverbrennungsluft.
 - Hitzeester Verkleidung mit hohem Tonerdegehalt aus Ziegeln, die mit speziellen hitzefesten Klebern sowie hitzefester Betonierung mit hoher Isolierdichte entsprechen fixiert sind.
 - Horizontaler Ekonomizer-Wärmeaustauscher mit Rauchrohren aus sehr dickem Stahl in spezieller geometrischer Form, um den max. Wärmeaustausch sowie die max. Effizienz zu garantieren, komplett mit Rauchkasten mit Inspektionsmöglichkeit zur regelmäßigen Reinigung und Wartung.
 - Selbsttragende Konstruktion aus speziellem, sehr dickem und mechanisch hochbeständigem Stahlblech, außen verkleidet mit strahlfestem, sehr dichtem Material und Abdichtverschalung, mit Speziallack lackiert.
 - Mechanischer Förderschneckenbrenner **FUOCOMATIC** aus sehr dickem Stahl, vollständig mit Feuerstelle einschl. Chrom-Gußeisenelementen zur Verteilung der Primärverbrennungsluft, ausziehbar zur regelmäßigen Reinigung und Wartung.
 - Variogetriebe zur Spannförderung, vollst. mit manueller Regelsteuerung, die mit der Brennstoff-Förderschnecke verbunden ist. Primär- und Sekundärluftgebläse, versehen mit automatischen Einstellklappen, sicherheitswirkende Brandschutzeinrichtung einschl. Temperaturfühler und Brennstofffördertrichter-Regler mit Granulometrie 0 ÷ 25 mm vollständig mit Absatzbrechvorrichtung und Inspektionsklappen.
 - Brenner mit schrägem Wanderrost mit Chrom-Gußeisenelementen für Brennstoffe mit Feuchtigkeit 30 ÷ 100% im Trockenzustand mit alternativem Horizontalbetrieb durch mechanischen Stößel für den gesteuerten Brennstoffvorschub am Rost.
 - Automatisches, taktmäßiges Herausziehen der Asche mittels Abschaber und Rechen und motorisierter Schnecke mit pneumatischer Dichtigkeit.
 - Lüftungskammern unter dem Rost, abgeteilt für eine rationale Primär-, Sekundär- und Tertiärluftförderung
 - Die **UNICONFORT-Heizkessel MOD. GLOBAL** können je nach der Brennstoff- und Betriebsart mit einigen wichtigen Zubehörteilen ausgestattet werden.
 - Leitbrenner für die erste Entzündung des Brennstoffs mit hohem Feuchtigkeitsgehalt.
 - Leistungsbrenner für den Heizkesselbetrieb mit flüssigem oder gasförmigem Brennstoffen bei Fehlen des festen Brennstoffes.
 - Hauptschalttafel, bestehend aus Elektroschutzeinrichtungen, Schaltern, Kontrollampen, thermostatischen Steuerapparaten für einen EIN-/AUS-Betrieb.
 - Elektronische PLC-Leistungstafel zur programmierten und automatischen Steuerung der Verbrennung mit Mikroprozessor bestehend aus:
 - 1) Schalt- und Steuerbasis zur Brennstoffförderung je nach geforderter Energie.
 - 2) Steuerung und Regelung der Primär- und Sekundärverbrennungsluft.
 - 3) Steuerung und Regelung der Rauchabsaugung.
 - 4) Totale Steuerung der Verbrennung mit CO-Analyse-Steuergehäuse.
 - 5) Zündsteuerung und Aufrechterhaltung mit bis zu 40% der Gesamtleistung möglicher Reduzierung der in Modulation verbrannten Wärmeleistung mittels eines Inverters.
- Ein Ausrüsten der **UNICONFORT-Heizkessel MOD. GLOBAL** mit Spanzuführern verschiedener Kapazität (von 1 bis 200 m³) in vertikaler bzw. horizontaler Version mit beweglicher Ebene ist möglich. Unsere technische Abteilung steht unseren Kunden für die Planung und Herstellung von kundenorientierten Lösungen zur Verfügung.

Las cualidades que caracterizan la caldera **UNICONFORT MOD. GLOBAL** son las siguientes:

- Posibilidad de alimentación de los combustibles con quemador mecánico de tornillo sin fin **FUOCOMATIC** para combustibles que contengan hasta el 50% de humedad en seco. Con rejilla inclinada móvil para combustibles que contengan el 100% de humedad en seco.
- Combustión de dos estadios con gasificación sobre rejilla y pirólisis en cámara seca con posibilidad de optimizar la combustión regulando de modo automático el aire de combustión primario, secundario y terciario.
- Cámara de combustión de amplia sección completamente seca con más vueltas de humos para la decantación óptima de los polvos contenidos en los humos, con temperaturas en la cámara de combustión variables entre 900°C ÷ 1.300°C, provista de puertas para la limpieza periódica, cámara de postcombustión con entrada de los gases a alta velocidad turbulenta por efecto del especial sistema de inyección del aire de combustión secundario.
- El revestimiento refractario de alto contenido de alúmina en ladrillos fijados de manera adecuada con aglutinantes refractarios específicos y colada refractaria de alta densidad aislante.
- Cambiador de calor economizador con tubos de humo horizontal de acero de gran espesor, de geometría adecuada para garantizar el máximo intercambio térmico y rendimiento, provisto de cajas de humos que pueden inspeccionarse para la limpieza y el mantenimiento periódicos.
- Estructura autosustentadora de chapa de acero especial de gran espesor, de alta resistencia mecánica, revestida externamente de material antirradiante de alta densidad y paneles de cierre. Cada pieza está barnizada con barnices especiales.
- Quemador mecánico de tornillo sin fin **FUOCOMATIC** fabricado en acero de gran espesor, provisto de brasero con elementos de fundición al cromo para la difusión del aire primario de combustión, que pueden extraerse para la limpieza y el mantenimiento periódicos.
- Motorizador de alimentación virutas provisto de mando manual de regulación conectado al tornillo sin fin de alimentación combustible. Ventiladores de aire primario y secundario provistos de compuertas automáticas de regulación, dispositivo contra-incendio de acción positiva equipado con sonda de medición de la temperatura y regulador tolva de alimentación combustible con granulometría entre 0 ÷ 25 mm, provista de un dispositivo que impide la acumulación del material a quemar y puertas de inspección.
- Quemador de rejilla móvil inclinada con elementos de fundición al cromo para combustibles con humedad entre 30 ÷ 100 % en seco con funcionamiento horizontal alternativo mediante empujador mecánico para el avance controlado del combustible en la rejilla.
- Extracción automática temporizada de la ceniza mediante rascador y rastrillo y tornillo sin fin motorizado con cierre neumático.
- Cámaras de ventilación debajo de la rejilla, compartimentadas para asegurar un encauzamiento racional del aire primario, secundario y terciario.
- Las calderas **UNICONFORT MOD. GLOBAL** pueden estar equipadas con unos accesorios importantes según el tipo de combustible y el tipo de funcionamiento.
- Quemador piloto de primer encendido del combustible con elevado contenido de humedad.
- Quemador de potencia para el funcionamiento de la caldera a combustible líquido o gaseoso en ausencia de combustible sólido.
- Cuadro eléctrico general formado por órganos de protección eléctrica, interruptores de mando, luces testigo de funcionamiento, aparatos termostáticos de control para un funcionamiento MARCHA-PARADA.
- Cuadro electrónico de potencia PLC para el control programado y automático de la combustión con microprocesador formado por:
 - 1) Base de mando y control alimentación combustible según la energía requerida.
 - 2) Control y regulación del aire de combustión primario y secundario.
 - 3) Control y regulación aspiración humos.
 - 4) Control total de la combustión con centralita de análisis CO.
 - 5) Control de encendido y mantenimiento con posibilidad de reducción de la potencia térmica consumida en modulación hasta el 40% de la potencia global por medio de inverter.

Las calderas **UNICONFORT MOD. GLOBAL** pueden estar equipadas con alimentadores de virutas de diferentes cabidas, de 1 m³ a 200 m³ en versión vertical y/u horizontal con tablero móvil. Nuestra oficina técnica está a disposición de nuestros clientes para estudiar y realizar las soluciones adecuadas a las necesidades.



MOD. GLOBAL-F

- PER LA PRODUZIONE DI ACQUA CALDA 95°C PRESSIONE 2 BAR
- PER LA PRODUZIONE DI ACQUA SURRISCALDATA 150°C A 12 BAR
- VAPORE SATURO PRESSIONE 12 BAR
- N° 8 MODELLI CON POTENZIALITÀ TERMICHE
- DA KCAL/H 300.000 - KW 349 A KCAL/H 3.000.000 - KW 3.480
- FOR THE PRODUCTION OF HOT WATER AT 95°C, 2 BARS PRESSURE
- SUPERHEATED WATER TO 150°C, 12 BARS PRESSURE
- SATURATED STEAM 12 BARS PRESSURE
- 8 MODELS WITH THERMAL POTENTIAL
- FROM 300,000 KCAL/H, 349 KW TO 3,000,000 KCAL/H, 3480 KW
- ZUR WARMWASSERBEREITUNG 95°C, DRUCK 2 BAR
- HEI_WASSER 150°C, DRUCK 12 BAR
- SATTDAMPF 12 BAR
- 8 MODELLE MIT WÄRMELEISTUNG
- VON 300.000 KCAL/H - 349 KW BIS 3.000.000 KCAL/H - KW 3.480
- PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE A 95 °C, PRESIÓN 2 BAR
- AGUA CALIENTE SOBRECALENTADA A 150 °C, PRESIÓN 12 BAR
- VAPOR SATURADO, PRESIÓN 12 BAR
- 8 MODELOS CON POTENCIAS TÉRMICAS
- DESDE 300.000 KCAL/H - 349 KW HASTA 3.000.000 KCAL/H - 3.480 KW

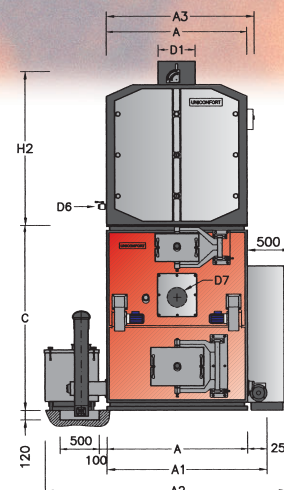
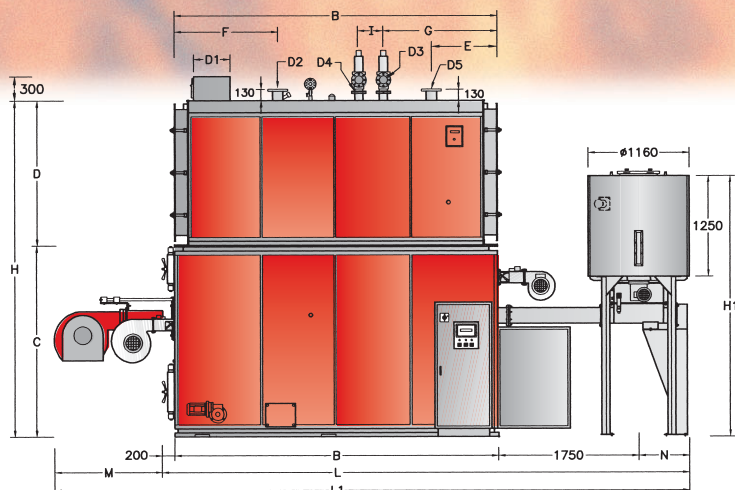
MOD. GLOBAL-G

- PER LA PRODUZIONE DI ACQUA CALDA 95°C PRESSIONE 2 BAR
- PER LA PRODUZIONE DI ACQUA SURRISCALDATA 150°C A 12 BAR
- VAPORE SATURO PRESSIONE 12 BAR
- N° 8 MODELLI CON POTENZIALITÀ TERMICHE
- DA KCAL/H 300.000 - KW 349 A KCAL/H 3.000.000 - KW 3.480
- FOR THE PRODUCTION OF HOT WATER AT 95°C, 2 BARS PRESSURE
- SUPERHEATED WATER TO 150°C, 12 BARS PRESSURE
- SATURATED STEAM 12 BARS PRESSURE
- 8 MODELS WITH THERMAL POTENTIAL
- FROM 300,000 KCAL/H, 349 KW TO 3,000,000 KCAL/H, 3480 KW
- ZUR WARMWASSERBEREITUNG 95°C, DRUCK 2 BAR
- HEI_WASSER 150°C, DRUCK 12 BAR
- SATTDAMPF 12 BAR
- 8 MODELLE MIT WÄRMELEISTUNG
- VON 300.000 KCAL/H - 349 KW BIS 3.000.000 KCAL/H - KW 3.480
- PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE A 95 °C, PRESIÓN 2 BAR
- AGUA CALIENTE SOBRECALENTADA A 150 °C, PRESIÓN 12 BAR
- VAPOR SATURADO, PRESIÓN 12 BAR
- 8 MODELOS CON POTENCIAS TÉRMICAS
- DESDE 300.000 KCAL/H - 349 KW HASTA 3.000.000 KCAL/H - 3.480 KW

GENERATORE MOD. GLOBAL THE GLOBAL HEATER GENERATOR MOD. GLOBAL GENERADOR MOD. GLOBAL	Acqua calda a 95° C a 2 Bar Hot water at 95° C at 2 bar Warmwasser 95° C bei 2 Bar Agua caliente a 95° C a 2 Bar	
	Kcal/h	kW
GLOBAL-30	300.000	348
GLOBAL-60	600.000	696
GLOBAL-90	900.000	1045
GLOBAL-120	1.200.000	1392
GLOBAL-150	1.500.000	1745
GLOBAL-180	1.800.000	2090
GLOBAL-240	2.400.000	2790
GLOBAL-300	3.000.000	3480

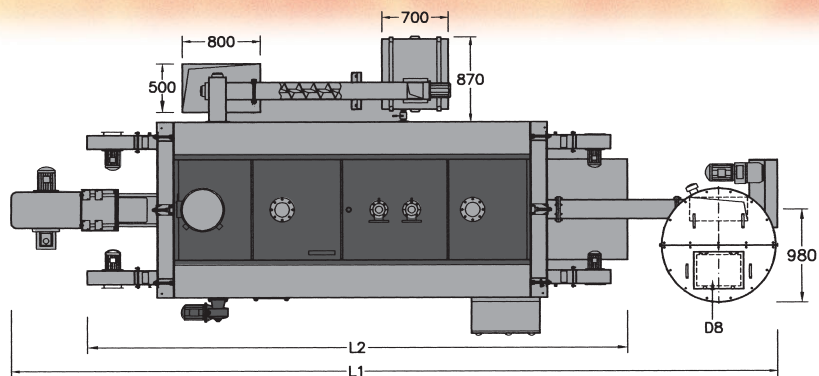
GENERATORE MOD. GLOBAL THE MOD. GLOBAL HEATER GENERATOR MOD. GLOBAL GENERADOR MOD. GLOBAL	Acqua surriscaldata a 150° C a 12 Bar Superheated water at 150°C and 12 Bar Heißwasser 150° C bei 12 Bar Agua sobrecalentada a 150° C a 12 Bar	
	Kcal/h	kW
GLOBAL-30	300.000	348
GLOBAL-60	600.000	696
GLOBAL-90	900.000	1045
GLOBAL-120	1.200.000	1392
GLOBAL-150	1.500.000	1745
GLOBAL-180	1.800.000	2090
GLOBAL-240	2.400.000	2790
GLOBAL-300	3.000.000	3480

GENERATORE MOD. GLOBAL THE MOD. GLOBAL HEATER GENERATOR MOD. GLOBAL GENERADOR MOD. GLOBAL	Vapore 12 Bar Steam at 12 Bar Dampf 12 Bar Vapor a 12 Bar		
	Kcal/h	kW	Kg/h di vapore / of steam Dampf / de vapor
GLOBAL-30	300.000	348	500
GLOBAL-60	600.000	696	1000
GLOBAL-90	900.000	1045	1500
GLOBAL-120	1.200.000	1392	2000
GLOBAL-150	1.500.000	1745	2500
GLOBAL-180	1.800.000	2090	3000
GLOBAL-240	2.400.000	2790	4000
GLOBAL-300	3.000.000	3480	5000



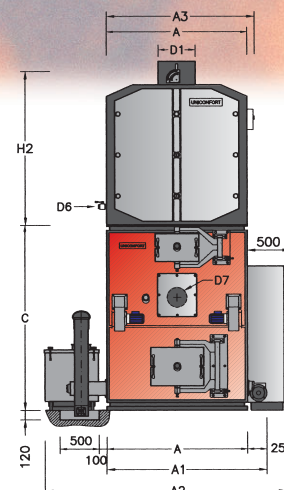
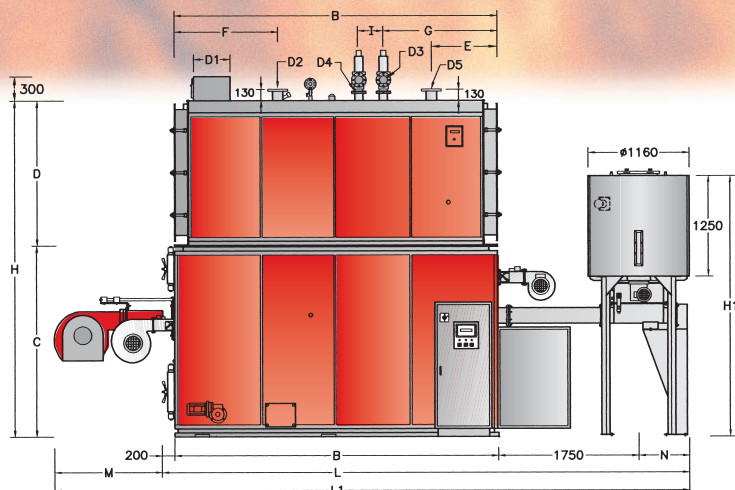
DATI TECNICI E MISURE D'INGOMBRO - TECHNICAL DATA AND DIMENSIONS

MOD. GLOBAL acqua calda 95°C, 2 bar - Hot water at 95°C, 2 bar - Heisses Wasser, 95°C, 2 Bar - Agua caliente 95°C, 2 bar				
Potenza resa	Power yield	Erbrachte Leistung	Potencia producida	Kcal/h KW
Potenza bruciata	Burning power	Verbrannte Leistung	Potencia quemada	Kcal/h KW
Pot. elettrica installata con aspirat. f	Installed electric power	Installierte Stromleistung (mit Sauglüfter f.)	Potencia eléctrica instalada	KW
Contenuto acqua	Water content	Wassergehalt	Contenido de agua	Lt
Portata fumi 250°C	Smoke flow 250°C	Rauchdurchsatz 250°C	Flujo de humos 250°C	m³/h
Volume camera di combustione	Combustion chamber volume	Volumen der Brennkammer	Volumen de la cámara de combustión	m³
Volume camera post combustione	Post-combustion chamber volume	Volumen der Nachbrennkammer	Volumen cámara post combustión	m³
Superficie di scambio	Heat exchanging surface	Austauschfläche	Superficie de intercambio	m²
Superficie griglia mobile	Moving grille surface	Fläche des beweglichen Rosts	Superficie rejilla móvil	m²
ΔP lato fumi	ΔP smoke side	ΔP Rauchseite	ΔP lado humos	mbar
ΔP lato acqua	ΔP water side	ΔP Wasserseite	ΔP lado agua	mbar
Peso scambiatore	Heat exchanger weight	Gewicht des Austauschers	Peso cambiador de calor	Kg
Peso basamento	Base weight	Gewicht des Untergestells	Peso de la base	Kg
Peso alimentatore da 1 m³	Weight of 1 m³ feeder	Gewicht des Speisers zu 1 m³	Peso alimentador de 1 m³	Kg
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	A mm
				B mm
Altezza trasporto basamento	Base transport height	Transporthöhe des Untergestells	Altura transporte base	C mm
				D mm
				E mm
				F mm
				G mm
				H mm
				I mm
				L mm
				M mm
				N mm
Larghezza trasporto basamento	Base transport width	Transportbreite des Untergestells	Anchura transporte base	A1 mm
Larghezza totale d'ingombro	Total overall width	Gesamtaußenbreite	Anchura total ocupada	A2 mm
Larghezza trasporto scambiatore	Heat exchanger transport width	Transportbreite des Austauschers	Anchura transporte cambiador de calor	A3 mm
Attacco camino Ø	Flue connection Ø	Kaminanschluß	Conexión chimenea ø	D1 mm
Mandata acqua	Water delivery	Wasserdurchsatz	Impulsión de agua	D2 DN
Attacco tubo di sicur. (uscita valv. sicur.)	Safety tube connection (safety valves outlet)	Anschluß des Sicherheitsrohrs (Ausgang des Sicherheitsventils)	Conexión tubo de seguridad (salida válvulas de seguridad)	D3 n° DN
Attacco carico e/o sicur. (acqua 95°C)	Loading and/or safety connection (water at 95°C)	Einlaß- und/oder Sicherheitsanschluß (Wasser 95°C)	Conexión carga y/o seguridad (agua 95°C)	D4 n° DN
Ritorno acqua	Water return	Wasserrücklauf	Retorno de agua	D5 DN
Scarico caldaia	Boilers outlet	Ablaß der Heizkessel	Descarga calderas	D6 pollici
Attacco bruciatore Ø	Burner connection Ø	Anschluß des Brenners Ø	Conexión quemador ø	D7 mm
Ispezione alimentatore	Feeder inspection hatch	Handloch des Speisers	Portillo de inspección del alimentador	D8 mm
Altezza di carico alimentazione	Feeder loading height	Ladehöhe der Speisung	Altura de carga alimentación	H1 mm
Altezza trasporto scambiatore	Heat exchanger transport height	Transporthöhe des Austauschers	Altura de transporte cambiador de calor	H2 mm
Lunghezza totale d'ingombro	Total lenght	Gesamtaußenlänge	Logitud total máxima	L1 mm
Lunghezza trasporto basamento	Base transport length	Transportlänge des Untergestells	Longitud transporte base	L2 mm



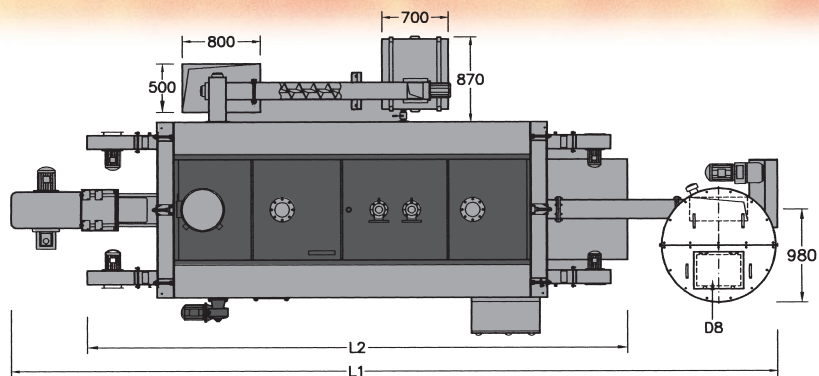
TECHNISCHE DATEN UND AUSSENMASSE - DATOS TÉCNICOS Y DIMENSIONES MÁXIMAS

30	60	90	120	150	180	240	300
300.000	600.000	900.000	1.200.000	1.500.000	1.800.000	2.400.000	3.000.000
348	696	1.045	1.392	1.745	2.090	2.790	3.480
342.000	730.000	1.100.000	1.440.000	1.850.000	2.200.000	2.900.000	3.500.000
435	847	1.276	1.740	2.145	2.550	3.364	4.080
7.2	10.8	11.5	18.5	22.5	28	36	45
1.800	3.000	4.250	4.500	4.870	6.700	7.410	8.620
1.700	3.450	5.200	6.900	8.600	10.400	13.800	17.300
2	2.9	3.4	4	4.4	5	5.8	6.2
1	1.5	1.7	2	2.2	2.5	2.9	3.3
41	68	87	101	133	152	204	230
1.4	2	2.3	2.6	2.9	3.3	3.8	4.2
1.7	4.5	4.5	8.5	7	10	7	10
190	240	230	320	320	430	450	580
2.850	3.700	6.450	6.850	7.900	8.800	9.200	10.000
9.400	13.800	15.700	17.750	18.500	20.200	24.000	27.500
860	860	970	970	970	1.080	1.080	1.080
1.530	1.730	1.850	1.850	2.050	2.050	2.130	2.130
2.700	3.300	3.500	4.000	4.000	4.500	5.000	5.500
2.100	2.380	2.380	2.380	2.380	2.380	2.380	2.380
1.270	1.730	1.850	1.850	2.050	2.050	2.130	2.130
600	750	800	900	900	1.000	1.000	1.200
1.000	1.100	1.100	1.300	1.300	1.400	1.600	1.800
600	750	800	900	900	1.000	1.000	1.000
3.730	4.110	4.230	4.230	4.430	4.430	4.510	4.510
/	250	250	250	300	300	350	350
5.450	6.300	6.050	6.550	6.550	7.050	7.550	8.050
650	1.000	1.000	1.200	1.200	1.200	1.400	1.400
800	1.050	600	600	600	600	600	600
1.900	2.000	2.150	2.150	2.320	2.320	2.400	2.400
3.000	3.100	3.250	3.250	3.450	3.450	3.550	3.550
1.730	1.830	1.950	1.950	2.150	2.150	2.230	2.230
250	400	400	450	450	500	550	600
80	100	100	125	150	150	150	200
1	2	2	2	2	2	2	2
40	40	50	65	65	80	80	100
1	2	2	2	2	2	2	2
25	25	32	40	50	50	50	65
80	100	125	125	150	150	200	200
1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
175	235	235	280	280	305	305	305
500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350
3.020	3.200	3.200	3.200	3.200	3.200	3.200	3.200
1.760	1.860	1.980	1.980	2.180	2.180	2.260	2.260
6.100	7.300	7.050	7.750	7.750	8.250	8.950	9.450
4.000	4.800	5.000	5.500	5.500	6.200	6.800	7.300



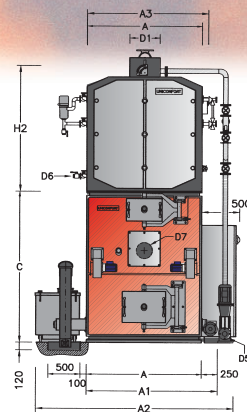
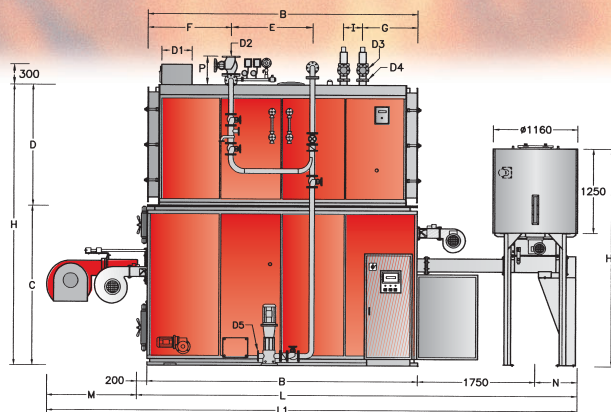
DATI TECNICI E MISURE D'INGOMBRO - TECHNICAL DATA AND DIMENSIONS

MOD. GLOBAL acqua surriscaldata 150°C, 12 bar - superheated water at 150°C, 12 bar - Überhitztes Wasser, 150°C, 12 Bar - Agua recalentada 150°C, 12 bar				
Potenza resa	Power yield	Erbrachte Leistung	Potencia producida	Kcal/h KW
Potenza bruciata	Burning power	Verbrannte Leistung	Potencia quemada	Kcal/h KW
Pot. elettrica installata (con aspirat. f)	Installed electric power	Installierte Stromleistung (mit Sauglüfter f.)	Potencia eléctrica instalada	KW
Contenuto acqua	Water content	Wassergehalt	Contenido de agua	Lt
Portata fumi 250°C	Smoke flow 250°C	Rauchdurchsatz 250°C	Flujo de humos 250°C	m³/h
Volume camera di combustione	Combustion chamber volume	Volumen der Brennkammer	Volumen de la cámara de combustión	m³
Volume camera post combustione	Post-combustion chamber volume	Volumen der Nachbrennkammer	Volumen cámara post combustión	m³
Superficie di scambio	Heat exchanging surface	Austauschfläche	Superficie de intercambio	m²
Superficie griglia mobile	Moving grille surface	Fläche des beweglichen Rosts	Superficie rejilla móvil	m²
ΔP lato fumi	ΔP smoke side	ΔP Rauchseite	ΔP lado humos	mbar
ΔP lato acqua	ΔP water side	ΔP Wasserseite	ΔP lado agua	mbar
Peso scambiatore	Heat exchanger weight	Gewicht des Austauschers	Peso cambiador de calor	Kg
Peso basamento	Base weight	Gewicht des Untergestells	Peso de la base	Kg
Peso alimentatore da 1 m³	Weight of 1 m³ feeder	Gewicht des Speisers zu 1 m³	Peso alimentador de 1 m³	Kg
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	A mm
				B mm
Altezza trasporto basamento	Base transport height	Transporthöhe des Untergestells	Altura transporte base	C mm
				D mm
				E mm
				F mm
				G mm
				H mm
				I mm
				L mm
				M mm
				N mm
Larghezza trasporto basamento	Base transport width	Transportbreite des Untergestells	Anchura transporte base	A1 mm
Larghezza totale d'ingombro	Total overall width	Gesamtaußenbreite	Anchura total ocupada	A2 mm
Larghezza trasporto scambiatore	Heat exchanger transport width	Transportbreite des Austauschers	Anchura transporte cambiador de calor	A3 mm
Attacco camino Ø	Flue connection Ø	Kaminanschluß	Conexión chimenea ø	D1 mm
Mandata acqua	Water delivery	Wasserdurchsatz	Impulsión de agua	D2 DN
Attacco tubo di sicur. (uscita valv. sicur.)	Safety tube connection (safety valves outlet)	Anschluß des Sicherheitsrohrs (Ausgang des Sicherheitsventils)	Conexión tubo de seguridad (salida válvulas de seguridad)	D3 n° DN
Attacco valvola sicur. (acqua 150°C)	Safety valve connection (water at 150°C)	Anschluß de Sicherheitsventils (Wasser 150°C)	Conexión válvula de seguridad (agua 150°C)	D4 n° DN
Ritorno acqua	Water return	Wasserrücklauf	Retorno de agua	D5 DN
Scarico caldaia	Boilers outlet	Ablauf der Heizkessel	Descarga calderas	D6 DN
Attacco bruciatore Ø	Burner connection Ø	Anschluß des Brenners Ø	Conexión quemador ø	D7 mm
Ispesione alimentatore	Feeder inspection hatch	Handloch des Speisers	Portillo de inspección del alimentador	D8 mm
Altezza di carico alimentazione	Feeder loading height	Ladehöhe der Speisung	Altura de carga alimentación	H1 mm
Altezza trasporto scambiatore	Heat exchanger transport height	Transporthöhe des Austauschers	Altura de transporte cambiador de calor	H2 mm
Lunghezza totale d'ingombro	Total lenght	Gesamtaußenlänge	Logitud total máxima	L1 mm
Lunghezza trasporto basamento	Base transport length	Transportlänge des Untergestells	Longitud transporte base	L2 mm



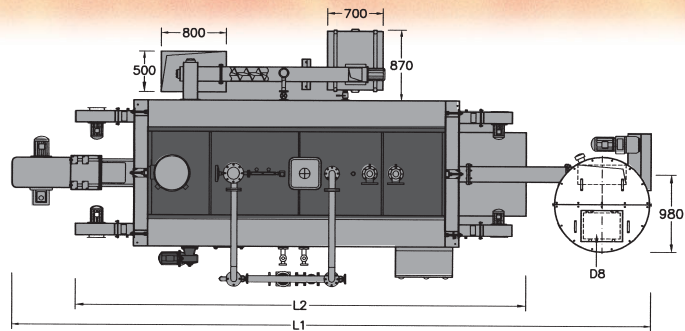
TECHNISCHE DATEN UND AUSSENMASSE - DATOS TÉCNICOS Y DIMENSIONES MÁXIMAS

30	60	90	120	150	180	240	300
300.000	600.000	900.000	1.200.000	1.500.000	1.800.000	2.400.000	3.000.000
348	696	1.045	1.392	1.745	2.090	2.790	3.480
342.000	730.000	1.100.000	1.440.000	1.850.000	2.200.000	2.900.000	3.500.000
435	847	1.276	1.740	2.145	2.550	3.364	4.080
7.2	10.8	11.5	18.5	22.5	28	36	45
1.800	3.000	4.250	4.500	4.870	6.700	7.950	8.620
1.700	3.450	5.200	6.900	8.600	10.400	13.800	17.300
2	2.9	3.4	4	4.4	5	5.8	6.2
1	1.5	1.7	2	2.2	2.5	2.9	3.3
41	68	87	101	133	152	204	230
1.4	2	2.3	2.6	2.9	3.3	3.8	4.2
1.7	4.5	4.5	8.5	7	10	7	10
190	240	230	320	320	430	450	580
5.000	6.800	8.300	9.500	11.600	14.900	17.500	18.800
9.400	13.800	15.700	17.750	18.500	20.200	24.000	27.500
860	860	970	970	970	1.080	1.080	1.080
1.530	1.730	1.850	1.850	2.050	2.050	2.130	2.130
2.700	3.300	3.500	4.000	4.000	4.500	5.000	5.500
2.100	2.380	2.380	2.380	2.380	2.380	2.380	2.380
1.630	1.730	1.850	1.850	2.050	2.050	2.130	2.130
600	750	800	900	900	1.000	1.000	1.200
1.000	1.100	1.100	1.300	1.300	1.400	1.600	1.800
600	750	800	900	900	1.000	1.000	1.000
3.730	4.110	4.230	4.230	4.430	4.430	4.510	4.510
/	250	250	250	300	300	350	350
5.450	6.300	6.050	6.550	6.550	7.050	7.550	8.050
650	1.000	1.000	1.200	1.200	1.200	1.400	1.400
800	1.050	600	600	600	600	600	600
1.900	2.000	2.150	2.150	2.320	2.320	2.400	2.400
3.000	3.100	3.250	3.250	3.450	3.450	3.550	3.550
1.730	1.830	1.950	1.950	2.150	2.150	2.230	2.230
300	400	400	450	450	500	550	600
80	100	125	125	150	150	200	200
1	2	2	2	2	2	2	2
40	40	50	65	65	80	80	100
2	2	2	2	2	2	2	2
25	25	32	40	40	50	50	65
80	100	125	125	150	150	200	200
32	32	32	32	32	32	40	40
175	235	235	280	280	305	305	305
500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350
3.020	3.200	3.200	3.200	3.200	3.200	3.200	3.200
1.760	1.860	2.000	2.000	2.200	2.200	2.380	2.380
6.100	7.300	7.050	7.750	7.750	8.250	8.950	9.450
4.000	4.800	5.000	5.500	5.500	6.200	6.800	7.300



DATI TECNICI E MISURE D'INGOMBRO - TECHNICAL DATA AND DIMENSIONS

MOD. GLOBAL vapore saturo 12 bar - saturated steam at 12 bar - Gesättigter Dampf, 12 Bar - Vapor saturado 12 bar					
Potenza resa	Power yield	Erbrachte Leistung	Potencia producida	Kcal/h KW	
Potenza bruciata	Burning power	Verbrannte Leistung	Potencia quemada	Kcal/h KW	
Prod. vapore saturo 12 bar (191,5°C)	Saturated steam production 12 bar (191.5°C)	Erzeugung von gesättigtem Dampf 12 bar (191.5°C)	Producción vapor saturado 12 bar (191.5°C)	Kg/h	
Pot. elettrica installata (con aspirat.)	Installed electric power	Installierte Stromleistung (mit Sauglüfter f.)	Potencia eléctrica instalada	KW	
Contenuto acqua livello	Level water content	Pegel des Wassergehalts	Contenido agua nivel	Lt	
Contenuto acqua totale	Total water content	Gesamtwassergehalt	Contenido agua total	Lt	
Portata fumi 250°C	Smoke flow 250°C	Rauchdurchsatz 250°C	Flujo de humos 250°C	m³/h	
Volume camera di combustione	Combustion chamber volume	Volumen der Brennkammer	Volumen de la cámara de combustión	m³	
Volume camera post combustione	Post-combustion chamber volume	Volumen der Nachbrennkammer	Volumen cámara post combustión	m³	
Superficie di scambio	Heat exchanging surface	Austauschfläche	Superficie de intercambio	m²	
Superficie griglia mobile	Moving grille surface	Fläche des beweglichen Rosts	Superficie rejilla móvil	m²	
ΔP lato fumi	ΔP smoke side	ΔP Rauchseite	ΔP lado humos	mbar	
Peso scambiatore	Heat exchanger weight	Gewicht des Austauschers	Peso cambiador de calor	Kg	
Peso basamento	Base weight	Gewicht des Untergestells	Peso de la base	Kg	
Peso alimentatore da 1 m³	Weight of 1 m³ feeder	Gewicht des Speisers zu 1 m³	Peso alimentador de 1 m³	Kg	
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	A	mm
				B	mm
Altezza trasporto basamento	Base transport height	Transporthöhe des Untergestells	Altura transporte base	C	mm
				D	mm
				E	mm
				F	mm
				G	mm
				H	mm
				I	mm
				L	mm
				M	mm
				N	mm
				P	mm
Larghezza trasporto basamento	Base transport width	Transportbreite des Untergestells	Anchura transporte base	A1	mm
Larghezza totale d'ingombro	Total overall width	Gesamtaußenbreite	Anchura total ocupada	A2	mm
Larghezza trasporto scambiatore	Heat exchanger transport width	Transportbreite des Austauschers	Anchura transporte cambiador de calor	A3	mm
Attacco camino Ø	Flue connection Ø	Kaminanschluß Ø	Conexión chimenea Ø	D1	mm
Presa vapore	Steam inlet	Dampfansaugung	Toma vapor	D2	DN
Attacco tubo di sicur. (uscita valv. sicur.)	Safety tube connection (safety valves outlet)	Anschluß des Sicherheitsrohrs (Ausgang des Sicherheitsventils)	Conexión tubo de seguridad (salida válvulas de seguridad)	D3	n° DN
Attacco valvola/e di sicurezza	Loading safety connection	Anschluß des Sicherheitsventils	Conexión válvula de seguridad	D4	n° DN
Alimentazione generatore	Generator feed	Generatorspeisung	Alimentación generador	D5	DN
Scarico generatore	Generator outlet	Generator-Ablauf	Descarga generador	D6	DN
Attacco bruciatore Ø	Burner connection Ø	Anschluß des Brenners Ø	Conexión quemador Ø	D7	mm
Ispezione alimentatore	Feeder inspection hatch	Handloch des Speisers	Portillo de inspección del alimentador	D8	mm
Altezza di carico alimentazione	Feeder loading height	Ladehöhe der Speisung	Altura de carga alimentación	H1	mm
Altezza trasporto scambiatore	Heat exchanger transport height	Transporthöhe des Austauschers	Altura de transporte cambiador de calor	H2	mm
Lunghezza totale d'ingombro	Total lenght	Gesamtaußenlänge	Logitud total máxima	L1	mm
Lunghezza trasporto basamento	Base transport length	Transportlänge des Untergestells	Longitud transporte base	L2	mm



TECHNISCHE DATEN UND AUSSENMASSE - DATOS TÉCNICOS Y DIMENSIONES MÁXIMAS

30	60	90	120	150	180	240	300
300.000	600.000	900.000	1.200.000	1.500.000	1.800.000	2.400.000	3.000.000
348	696	1.045	1.392	1.745	2.090	2.790	3.480
342.000	730.000	1.100.000	1.440.000	1.850.000	2.200.000	2.900.000	3.500.000
397	847	1.276	1.670	2.145	2.550	3.364	4.080
500	1.000	1.500	2.000	2.500	3.000	4.000	5.000
9	13	15	20	25	28	36	45
1.400	2.400	2.355	2.855	3.600	4.210	6.060	6.870
1.800	3.000	4.250	4.500	4.870	6.700	7.410	8.620
1.700	3.450	5.200	6.900	8.600	10.400	13.800	17.300
2	2.9	3.4	4	4.4	5	5.8	6.2
1	1.5	1.7	2	2.2	2.5	2.9	3.3
48	74	95	110	142	162	213	239
1.4	2	2.3	2.6	2.9	3.3	3.8	4.2
1.7	4.5	4.5	8.5	7	10	7	10
5.000	6.800	8.300	9.500	11.600	14.900	17.500	18.800
9.400	13.800	15.700	17.750	18.500	20.200	24.000	27.500
860	860	970	970	970	1.080	1.080	1.080
1.530	1.730	1.850	1.850	2.050	2.050	2.130	2.130
2.700	3.300	3.500	4.000	4.000	4.500	5.000	5.500
2.100	2.380	2.380	2.380	2.380	2.380	2.380	2.380
1.630	1.730	1.850	1.850	2.050	2.050	2.130	2.130
900	1.000	1.100	1.300	1.300	1.400	1.500	1.500
1.000	1.100	1.100	1.300	1.300	1.500	1.800	2.000
600	750	800	900	900	1.000	1.000	1.000
3.730	4.110	4.230	4.230	4.430	4.430	4.510	4.510
/	250	250	250	300	300	350	350
5.450	6.300	6.050	6.550	6.650	7.050	7.550	8.050
650	1.000	1.000	1.200	1.200	1.200	1.400	1.400
800	1.050	600	600	600	600	600	600
380	400	460	480	480	520	520	570
1.900	2.000	2.150	2.150	2.320	2.320	2.400	2.400
3.000	3.100	3.250	3.250	3.450	3.450	3.550	3.550
1.730	1.830	1.950	1.950	2.150	2.150	2.230	2.230
300	400	400	450	450	500	550	600
40	50	65	80	80	100	100	125
1	2	2	2	2	2	2	2
40	40	40	40	50	50	65	65
2	2	2	2	2	2	2	2
20	20	25	25	32	32	40	40
25	25	32	32	32	40	40	40
32	32	32	32	32	32	40	40
175	235	235	280	280	305	305	305
500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350	500 x 350
3.020	3.200	3.200	3.200	3.200	3.200	3.200	3.200
1.760	1.860	2.000	2.000	2.200	2.200	2.380	2.380
6.100	7.300	7.050	7.750	7.750	8.250	8.950	9.450
4.000	4.800	5.000	5.500	5.500	6.200	6.800	7.300

